



### CLARIFICATIONS DE L'APPEL D'OFFRES DU DOSSIER SYS/310/19

Projet « Soutien à la gestion intégrée des frontières et de la migration au Maroc »

EUTF-NOA-MA-05

#### Considérations communes à tous les lots :

1. **Pour chacun des lots, l'enveloppe 1 devra inclure les caractéristiques techniques des produits à fournir** (en clé USB ou similaire).
2. Les caractéristiques techniques publiées sont le minimum à respecter, les qualités supérieures à celles demandées sont acceptées.
3. Les véhicules seront livrés au port de Tanger (Maroc). L'entreprise adjudicataire doit supporter tous les frais de transport ainsi que les risques inhérents au transport et à la garde. Cela comprend les coûts liés aux frais de douane et ces liés à la présence d'un commissionnaire de transport dans le port de Tanger (prestataire).

#### Questions reçues par l'autorité contractante communes à tous les lots :

1. **Délai de livraison, il n'indique pas de délai maximum, mais s'ils apprécient la réduction du délai de livraison, il serait souhaitable de savoir quel est le délai de livraison stipulé, afin d'évaluer dans quelle mesure nous pourrions le réduire.**  
R: Le délai de livraison est équivalent à la durée du contrat indiquée au point 8 des Conditions Administratives Particulières, établie en DOUZE MOIS.
2. **Est-il possible de proposer des livraisons partielles des véhicules dans le délai de 12 mois indiqué dans le cahier des charges ? est-il possible de proposer dans l'offre un plan de livraisons partielles des véhicules ?**  
R: Il n'est pas possible, tous les véhicules doivent être livrés dans le délai proposé et toujours dans la durée du contrat (12 mois).
3. **Est-il possible de proposer une offre conditionnelle pour financer la production des lots 1 et 3 ?**  
R: Il n'est pas possible de soumettre une offre conditionnelle au financement de la production des lots 1 et 3.
4. **Est-il possible que FIIAPP puisse livrer ou effectuer un crédit documentaire ou une lettre de crédit irrévocable pour 75 % du paiement en attente de livraison afin de financer l'achat et l'équipement des véhicules au soumissionnaire retenu ?**  
R: La FIIAPP ne peut pas livrer ou effectuer un crédit documentaire/lettre de crédit pour 75 % du paiement impayé à la livraison afin de financer l'achat des véhicules.



### LOT 1 4x4 Véhicules

1. **Kit Tropicalisé/Africanisé : Que doit inclure spécifiquement le kit tropicalisé ?**

R: Kit Tropicalisé/Africanisé: changement des composants d'origine du moteur, que chaque constructeur juge approprié d'effectuer dans ses véhicules, dans le but de les conduire dans des climats "tropicaux/africains" plus exigeants.

2. **Un véhicule tropicalisé est préparé pour travailler dans des zones ou dans des conditions extrêmes, c'est pourquoi il possède une série de filtres spéciaux, ce qui est contradictoire avec un moteur Euro5. Les constructeurs automobiles auxquels nous demandons une offre nous demandent cette clarification :**

R: La tropicalisation de tout véhicule tout-terrain peut s'effectuer a posteriori quel que soit le standard Euro de son moteur. La tropicalisation des moteurs des séries Euro 5 et Euro 6 a déjà été réalisée sur des transformateurs espagnols avec des pièces d'origine de constructeurs automobiles et livrées aux pays africains.

3. **Les versions tropicalisées ne sont pas accompagnées d'un certificat de conformité, ni d'une homologation européenne par le biais d'un certificat d'homologation, est-il possible d'accréditer cette conformité avec un certificat du distributeur soumissionnaire avec l'autorisation du fabricant ?**

R: La tropicalisation du véhicule peut être légalisée par le même fabricant de transformateur ou de 2<sup>ème</sup> phase et certifiée par le constructeur du véhicule, qui dispose généralement des pièces de rechange pour effectuer cette modification du véhicule de base.

4. **Les spécifications qu'ils demandent coïncident avec celles des véhicules européens, puisqu'ils demandent une boîte de vitesses manuelle et une roue de secours en dessous. La boîte de vitesses manuelle est disponible pour les voitures européennes et tropicales. Toutefois, les spécifications générales que vous commandez pour les voitures tropicales ne correspondent pas aux spécifications demandées. Nous avons donc 2 options :**

- **Accepter les voitures européennes (Problèmes de garantie au Maroc).**

R: Les véhicules inférieurs à la norme Euro demandée dans les spécifications techniques : Euro 5 ou plus ne seront pas acceptés.

- **ou accepter les voitures tropicales (garantie 1 an de 25 000 km comme dans les spécifications générales) mais les voitures tropicales ne répondent pas aux spécifications.**

R: En ce qui concerne la garantie, sera effective par l'adjudicataire du lot correspondant et doit assumer la même dans la période demandée dans le cahier des charges technique : "La garantie minimale de 24 mois ou jusqu'à 100.000 km de la date de réception des véhicules, au Maroc. P. 4



5. ***Serait-il possible de fournir des véhicules avec une version tropicalisée pour l'Afrique avec la classification Euro 4 ?***

R: Les véhicules inférieurs à la norme Euro demandée dans les spécifications techniques : Euro 5 ou plus ne seront pas acceptés.

6. ***Image corporative générique (Couleur, inscriptions et logos déterminés par le ministère de l'Intérieur, qui seront fournis après le prix.): Quelle couleur ?***

R: Quant à la peinture des véhicules du lot 1 :

-130 sera fini en gris métallisé ral 1d4, avec l'image corporative de la Gendarmerie Royale Marocaine.

-100 sera fini dans la couleur noir.

**LOT 2 Ambulances 4x4**

1. ***Pouvez-vous nous donner une idée de la marque et du modèle que vous demandez ? Les spécifications ne m'aident pas à trouver le modèle que vous recherchez. Le moteur est très petit et il n'y a pas de tel moteur dans un 4x4 assez gros pour le transformer en ambulance.***

R: Nous ne pouvons spécifier que ce qui est demandé par le Ministère de l'Intérieur du Maroc, cependant un minimum d'ambulance peut être effectuée dans une camionnette à cabine unique, dont la caisse de chargement est plus longue que les cabines doubles.

2. ***La doublure intérieure pourrait-elle être faite d'un autre matériau, tel que l'ABS ?***

R: Tant qu'il dépasse les caractéristiques techniques minimales, il peut être proposé.

**LOT 3 100 4x4 Pick Up Véhicules**

1. ***La description du véhicule ne m'aide pas à trouver le modèle car aucune cabine de pick-up générale n'aura un moteur de moins de 2,2 CC et 164 ch. On pourrait opter pour la version tropicale mais le moteur sera de 4,5 L TD.***

R: Les caractéristiques techniques exposées sont le minimum à remplir, au delà, les véhicules présentés seront acceptés à l'évaluation.



**LOTS 4, 5, 6 et 7** Citernes à eau et à essence ; camions à plate-forme et camions frigorifiques.

1. ***La spécification du véhicule dans les lots 4, 5, 6 et 7 correspond aux véhicules Unimog, car Mercedes n'est pas claire sur la spécification parce que certaines des données qu'elle a fournies sont obsolètes.***

R: Les données qui figurent dans les spécifications techniques correspondent aux caractéristiques techniques minimales à respecter dans ce type de véhicule et constituent donc le point de départ. L'existence sur le marché de véhicules de ce type est élevée et avec une grande variété de configurations du véhicule de base et du produit fini, de sorte que tout véhicule présentant des caractéristiques supérieures à celles demandées sera admis à soumissionner.

Il faut garder à l'esprit que la marque et le modèle du véhicule de base (châssis-cabine) doivent être transformés par le constructeur de la 2ème phase, qui approuvera le produit final. Pour cette raison, même s'il n'y a qu'un seul modèle de châssis-cabine, l'offre pourrait être faite par une multitude de constructeurs de 2ème phase.

2. ***Ils demandent des freins à disque, ce qui est pratiquement inhabituel dans les camions militaires.***

R: Bien que ce type de technologie n'est pas largement utilisé et implanté dans ce type de véhicule, si elle peut être montée, de sorte, et à la demande du destinataire final a été demandé dans le PPT.

3. ***Ils demandent le moteur OM 904 LA. Ce moteur est le modèle Atego de MERCEDES, alors ils nous disent qu'aucune autre marque ne répond à ces exigences. Ceci n'est pas valable pour un appel d'offres international.***

R: La motorisation et les caractéristiques techniques, bien qu'elles ne puissent être considérées que comme "exclusives d'un châssis cabine", bien qu'une autre base de véhicule puisse être présentée qui surpasse les mêmes, n'impliquent pas que le produit final ne puisse être proposé par plusieurs fabricants de la 2ème phase.

**LOT 4** 4x4 Camions citernes d'eau

1. ***Quel type de pompe ?***

R: Aucune pompe requise pour les camions-citernes

2. ***Pour pouvoir fixer le réservoir avec des coins ISO sur le châssis, nous avons besoin d'une plate-forme de conteneur de 20" avec twist lock?***

R: En ce qui concerne les angles ISO des camions-citernes, l'offre technique peut être présentée avec ou sans plate-forme.



3. ***Nous comprenons que la citerne est en acier inoxydable mais que la structure peut être en acier au carbone ?***

R: L'option de châssis jugée adéquate peut être présentée si la transformation par rapport à celle proposée est jugée viable, pour autant que les caractéristiques minimales requises soient respectées.

4. ***Avec les caractéristiques techniques indiquées, il n'y a qu'un seul véhicule qui peut être conforme. Nous doutons que le châssis qui en a besoin puisse répondre aux poids qu'il doit supporter et par conséquent à la transformation indiquée.***

R: L'option de châssis jugée adéquate peut être présentée si la transformation sur le châssis proposé est jugée irréalisable, pour autant que les caractéristiques minimales requises soient respectées.

5. ***Au point de capacité du réservoir indiquer 145L et 160 (dans le cas d'une cabine double), avez-vous besoin d'un véhicule à cabine double ? ou à cabine simple ? Dans le cas d'une double cabine, la transformation ne serait pas possible.***

R: Il s'agit d'un véhicule avec une seule cabine, plus adapté à une transformation ultérieure.

6. ***En ce qui concerne la citerne, il faudrait savoir si elle doit être amovible ou non en indiquant qu'elle porte corner eso.***

R: Quant à la citerne, comme demandé par le Maroc, il est entendu qu'elle sera démontable.

#### **LOT 5 4x4 camions-citernes à essence**

1. ***Au point de capacité du réservoir indiquer 145L et 160 (dans le cas d'une cabine double), avez-vous besoin d'un véhicule à cabine double ? ou à cabine simple ? Dans le cas d'une double cabine, il n'y aurait pas de transformation.***

R: Il s'agit d'un véhicule avec une seule cabine, plus adapté à une transformation ultérieure.

2. ***Quant à la citerne, aurions-nous besoin de savoir si on veut qu'elle soit amovible ou non?***

R: Quant à la citerne, comme demandé par le Maroc, il est entendu qu'elle sera démontable.



**LOT 6 : 18 camions à plate-forme 4x4**

1. ***Nous avons besoin de connaître la transformation à laquelle ils se réfèrent pour le camion car ils n'indiquent que le transport des troupes.***

R: Le nombre de soldats devant être transportés par camion doit être de 12 personnes.

2. Les camions doivent être équipés de sièges rabattables, de ceintures de sécurité, de bâches extérieures et de coins à verrouillage par rotation.

**LOT 7 Camions frigorifiques**

1. ***Les caractéristiques de la boîte isotherme nous considérons que pour le domaine d'action de ces véhicules ne sont pas les plus appropriées. S'il vous plaît laissez-nous savoir si nous pouvons budgétiser pour des qualités plus élevées.***

R: Affirmatif. Les qualités supérieures à celles demandées au minimum sont acceptées.